

## **Chương Trình Trợ Cấp Dành Cho Trẻ Em Ontario (Ontario Child Benefit)**

Chương trình trợ cấp dành cho trẻ em Ontario là một chương trình của tỉnh bang nhằm giúp đỡ các gia đình có lợi tức thấp để giúp cha mẹ nuôi dưỡng con của họ. Nếu quý vị có con và thuộc diện gia đình lợi tức thấp, quý vị có thể hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi này.

### **Danh sách kiểm lại các tiêu chuẩn để đủ điều kiện hưởng trợ cấp dành cho trẻ em Ontario**

Tùy theo lợi tức của gia đình quý vị, quý vị có thể hội đủ điều kiện để hưởng trợ cấp cho trẻ em Ontario nếu quý vị:

- có một đứa con dưới 18 tuổi
- là cư dân của Ontario
- đã có nộp hồ sơ khai thuế lợi tức của quý vị, và người phối ngẫu hoặc vợ hay chồng sống chung bán chính thức (common-law partner) của quý vị cũng đã có báo khai thuế
- có ghi danh trong Chương trình phúc lợi thuế của liên bang Canada dành cho trẻ em (Canada Child Tax Benefit)

### **Chương trình hoạt động như thế nào?**

Quý vị không phải nộp đơn xin trợ cấp cho trẻ em Ontario. Quý vị sẽ tự động được xét cho đến khi nào mà quý vị và người phối ngẫu hoặc vợ hay chồng sống chung bán chính thức của quý vị có nộp hồ sơ khai thuế lợi tức thường niên của mình. Lợi tức mà quý vị báo cáo trong hồ sơ khai thuế hàng năm sẽ được dùng để tính số tiền trợ cấp quý vị nhận. Quý vị cũng sẽ cần phải ghi danh với Chương trình phúc lợi thuế của liên bang Canada dành cho trẻ em.

### **Tôi sẽ nhận được bao nhiêu tiền trợ cấp?**

Nếu hội đủ điều kiện, số tiền trợ cấp mà quý vị nhận sẽ được xác định bởi số các con dưới 18 tuổi và lợi tức ròng của gia đình quý vị theo như được thẩm định bởi Cơ Quan Thuế Vụ Canada.

Ví dụ, nếu quý vị có hai con và lợi tức ròng của gia đình là \$25,000, quý vị có thể

nhận tổng cộng tiền trợ cấp hàng tháng khoảng \$67 từ tháng Bảy năm 2008 đến tháng Sáu năm 2009. Số tiền này sẽ tăng lên khoảng \$150 một tháng khi chương trình đã được triển khai toàn diện vào tháng Bảy năm 2011.

### **Cần có thêm thông tin về chương trình trợ cấp cho trẻ em Ontario?**

Quý vị có thể tìm hiểu thêm tại trang web [www.ontario.ca/childbenefit](http://www.ontario.ca/childbenefit)

Để có thông tin tổng quát về Chương trình trợ cấp dành cho trẻ em Ontario, hãy gọi số miễn phí:

1-866-821-7770

TTY 1-800-387-5559

Hãy liên lạc với **Cơ Quan Thuế Vụ Canada (Canada Revenue Agency)** ở số điện thoại miễn phí nếu có các thắc mắc cụ thể về tiền trợ cấp của quý vị.

1-800-387-1193

TTY 1-800-665-0354

### **Các nguồn chỉ dẫn khác:**

#### **Cần giúp đỡ để khai thuế của quý vị?**

Quý vị có thể liên lạc với Cơ Quan Thuế Vụ Canada bằng cách gọi 1-800-959-8281 hay viếng trang web [www.cra.gc.ca/forms](http://www.cra.gc.ca/forms) để có các tập hồ sơ khai thuế và để biết thêm chi tiết.

#### **Cần thông tin về Chương trình phúc lợi thuế của liên bang Canada dành cho trẻ em (Canada Child Tax Benefit)?**

Nếu quý vị chưa ghi danh với Chương trình phúc lợi thuế của liên bang Canada dành cho trẻ em, quý vị có thể liên lạc với Cơ Quan Thuế Vụ Canada ở số 1-800-387-1193 hay viếng trang mạng [www.cra-arc.gc.ca/benefits/cctb](http://www.cra-arc.gc.ca/benefits/cctb) để biết thêm chi tiết.